

Wichtige Floskeln

oo	ja
dili	nein
palihog!	bitte! (Aufforderung)
salámat!	danke!
Waláy sapayán!	Keine Ursache!
Kumústa ka?	Wie geht 's dir/Ihnen?
Maáyo man, ug ikaw?	Gut, und dir/Ihnen?
Maáyong buntag/udto!	Guten Morgen/Mittag!
Maáyong hapon!	Guten Nachmittag!
Maáyong gabii!	Guten Abend/Nacht!
Babay!	Tschüss!
Uyon ko!	Ich bin einverstanden!
Okey lang!	In Ordnung!
Kasabót ko.	Ich verstehe.
Nahíbalo ko.	Ich weiß.
Ambót lang.	Ich weiß es nicht.
Tabi!	Verzeihung!
Pasaylóa ko!	Es tut mir Leid!
Sige na lang.	Macht nichts.
Walá nay probléma!	Das macht nichts!
Waláy probléma!	Kein Problem!
Bahála na.	Ist doch egal.
Tingáli.	Vielleicht.
Nalipay kaáyo ko.	Ich freue mich sehr.
Chit namo!	Die Rechnung, bitte!
Lingkod.	Bitte setzen Sie sich.
Unsa man?	Was ist los?
Unsay imong gusto?	Was willst du?
Pahawa!	Hau ab!

Was die Sprachführer der Kauderwelsch-Reihe auszeichnet, steht auf Seite 5 dieses Buches.

Pressestimmen:

„... Endlich gibt es Sprachführer, mit denen die Verständigung klappt. ...“
DM - das kritische Verbrauchermagazin

„... Mit diesen unkonventionellen Sprachfibel macht nicht nur das Lernen Spaß, das Konzept verspricht auch rasche Erfolgserlebnisse. ...“
TI-Geschäftsreise

„... Sprachführer, die wirklich weiterhelfen, die auch noch Redewendungen anzubieten haben, wo herkömmliche Lehrbücher passen müssen.“
Brigitte

„... macht in hervorragender Weise die Grundzüge der Grammatik soweit deutlich, wie es zum Sprachverständnis nötig ist. ...“
Promobil

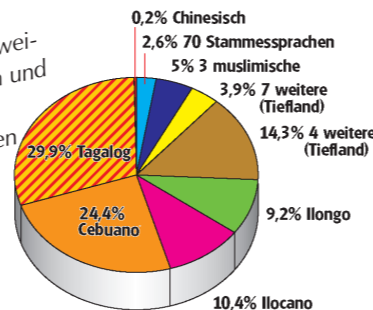
„... Was alle Bücher der Reihe auszeichnet, ist ihre Nähe zum Alltag, der Mut, perfekte Grammatik gar nicht erst anzustreben, und der großartige Einfall, jeden Satz zweimal zu übersetzen: in korrektes Deutsch und Wort für Wort, wodurch man bisweilen überraschend schnell ein Gefühl für den Fluss der fremden Sprache bekommt.“
Frankfurter Allgemeine Zeitung



9 783894 163389

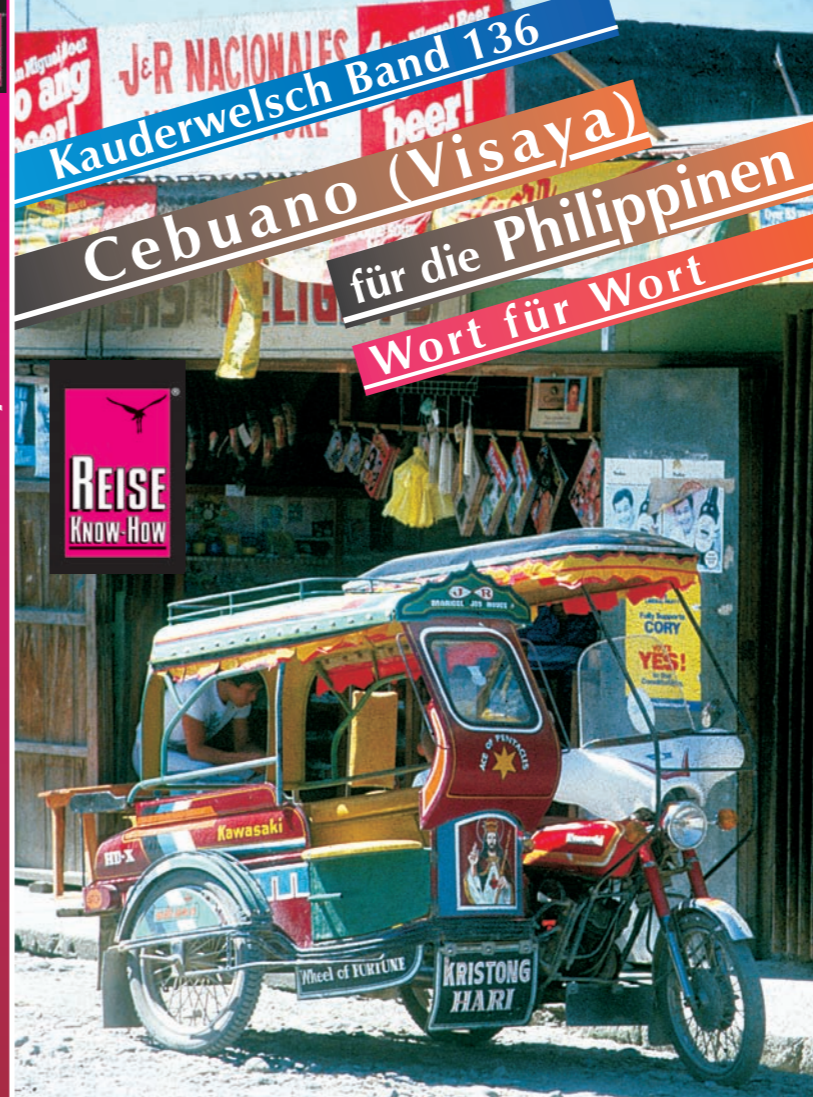
Neu!

Zu diesem Buch ist ein **AusspracheTrainer** auf Audio-CD erhältlich
 ISBN 3-8317-6126-4



REISE Know-How Verlag, Bielefeld
 ISBN-10: 3-89416-338-0 € 7.90 [D]

Kauderwelsch Band 136 Cebuano (Visaya) Wort für Wort



Zahlen auf Cebuano

(s. Seite 52)

In der Regel werden die **Zahlen auf Cebuano** nur bis 10 genannt, auch wenn man gelegentlich die 100 hört. Sie werden hauptsächlich für *kleinere und „lebende“ Mengen* (z.B. Hühner, Kühe) benutzt.

0	walá	5	limá
1	usá	6	unóm
2	duhá	7	pitó
3	tuló	8	waló
4	upát	9	siyám
10	napúlo	20	kawhaán
11	napúlo'g usá	21	kawhaá'g usá
12	napúlo'g duhá	22	kawhaá'g duhá
13	napúlo'g tuló	30	katloán
14	napúlo'g upát	40	kap'atán
15	napúlo'g limá	50	kalim'án
16	napúlo'g unóm	60	kan'umán
17	napúlo'g pitó	70	kapitoán
18	napúlo'g waló	80	kawaloán
19	napúlo'g siyám	90	kasiyamán
100	usá ka gatús		
101	usá ka gatús ug usá		
200	duhá ka gatús		
1000	usá ka libo		

Für *Geld* werden meistens **spanische Zahlen** benutzt. Diese finden Sie ausgeschrieben auf jeder Seite neben den Seitenzahlen.

Größere und vor allem „unrunde“ Werte (z.B. 97, 162, 453, Jahreszahlen) werden fast ausschließlich in **Englisch** ausgedrückt.